

デラックスホテルに泊まる中国江南5都市と3つの世界遺産めぐり

しゃんはい

うーちん

上海・烏鎮

こうしゅう

むしゃく

そしゅう

杭州・無錫・蘇州

5日間

◆お1人様あたり：1~2名様1室ご利用の場合 大人・小人同額

49,800円~74,800円

◆燃油サーチャージ、中国空港税、那覇空港施設使用料など 諸税合計 約8,600円を別途事前にお支払い頂きます(2018年7月現在) ※諸税は変動する場合がございます。あらかじめご了承ください。

西湖 掲載の写真はイメージです

中国・江南エリアには「水郷古鎮」と呼ばれる水路で形成された街があり
趣のある橋、水路を通る船、石畳の道など歴史的に古い街並みが観光地のひとつになっています。
山水画のような水郷世界と3つの世界遺産、異国情緒漂う国際都市・上海をめぐります。

出発日	旅行代金(お1人様)
2018年 9月1日(土)、10月20日(土)	2名1室
11月21日(水)、12月20日(木)	49,800円
2019年 1月23日(水)、2月27日(水)	1名1室
3月20日(水)	74,800円

■旅行企画実施

観光庁長官登録旅行業第416号

株式会社 **リウボウ旅行サービス**

那覇市松尾1-9-49 <http://rts21.co.jp>

総合旅行業務取扱管理者 島 勉

一般社団法人 日本旅行業協会 正会員 旅行業公正取引協議会 会員

■お問い合わせ・お申し込み

本社：那覇市松尾1-9-49 TEL (098) 861-3404
 リウボウ旅行サロン：那覇市久茂地1-1-1 *デパート7階 TEL (098) 869-4775
 首里りうぼう店：那覇市首里久場川町2-122-1 TEL (098) 887-0143
 天久りうぼう店：那覇市天久1-2-1 *天久りうぼう業市内 TEL (098) 941-2170
 浦西りうぼう店：浦添市当山2-2-2 *パークレズコート内 TEL (098) 876-7991

「リウボウ友の会」商品お買い物券(お買物カード)でのお支払いもOK!

日付	時間	日程	コースコード Y08050	食事			宿泊
				朝	昼	夕	
①	12:30 14:30 16:00	那覇空港 国際線ターミナル 中国東方航空受付カウンターにて搭乗&出国手続き 中国東方航空2086便にて中国・上海へ 中国・上海浦東国際空港到着(入国手続き)現地ガイドと合流後、 広東料理 の夕食 夕食後、専用車にて世界遺産都市・杭州へ ホテルにて朝食後、専用車にて杭州(コウシュウ)市内観光へ		機内	機内	機内	杭州
②		杭州(コウシュウ)市内観光【西湖(セイコ)遊覧&散策】 ●西湖(セイコ)遊覧 世界遺産登録・春秋時代の絶世の美女「西施(セイシ)」にちなんだ名を持つ、まるで山水画のような「西湖」。美しい西湖を遊覧船で満喫いただけます。 ●蘇東坡(ソウウ)記念館見学 北宋時代の政治家で詩人・書家の蘇東坡の生涯を解説する記念館を見学 ●蘇堤(ソテイ)を散策 蘇東坡が造り杭州三提の1つで西湖を縦断する長さ2.8kmの堤。花壇や柳で美しく整備された歩道から眺める西湖は特に美しいと言われています。 ●花港観魚(カコウカンギョ)を散策 西湖十景の1つ「花港観魚」。南宋時代に別荘として造られた優雅な一帯に、花や、港、魚、鳥などが迎える広大な庭園です。 昼食は 蘇提が考案したとされる豚肉を調理した杭州名物の「東坡肉(トンポーロウ)」など 杭州料理 をお召し上がりください。 専用車にて 江南(コウナン)一の水郷にして「千年古鎮」といわれる烏鎮(ウーチン)観光へ		ホテル	杭州料理	四川料理	無錫
		烏鎮東柵(ウーセントウサク)散策【しっとりとした水郷古鎮の風情漂う街】 ●双橋(ソウキョウ) 烏鎮東柵の入口に架かる典型的な江南の廊橋(屋根付)で左右に通路が二本あります。 ●江南百床館(コウナンヒャクショウカン) 古代江南様式のベッドを集めた博物館で、明から清、近代のベッドが展示されています。彫刻を埋め込んだ象嵌細工が見事なベッドも。 ●江南民俗館 清朝末期から民国時代にかけて烏鎮民間の冠婚葬祭の様子を蠟人形で再現した展示館。 ●藍染坊(アイソメボウ) 名産「藍染め」製品を展示、実演、行程が見られます。烏鎮は古くから藍染技術が発達し産地だけではなく、集散地でもあります。 ●古消防器具(コウボウキキ) 古い消防器具のコレクション 専用車にて 雄大な太湖に面した江南屈指の古都 無錫(ムシヤク)へ 夕食は、マーボー豆腐など中華料理の中でも人気の 四川料理 をお召し上がりください。 OP①:無錫運河ナイトクルーズ 220円/約3,700円		ホテル	無錫料理	蘇州料理	蘇州
③		無錫(ムシヤク)市内観光【国家旅游局より最上級5Aに選定された中国を代表するスケールが大きい観光地】 太湖と無錫の街を一望できる※国家AAAAA級観光地 ●鼈頂公園(ゲントウショウコウエ) を散策。半島の先がスッポンの頭の形に似ていることから名付けられた太湖(タイコ)と無錫の街を一望できる公園へ ※国家AAAAA級観光地・5Aもい、中華人民共和国国家観光局が定める各地の観光地の等級(A, AA, AAA, AAAA, AAAAA)で最高ランク ●琵琶湖の3倍の面積を誇る中国五大淡水湖の一つ 太湖(タイコ)遊覧+風光明媚な景勝地三山島を散策 へ ◎太湖名産・淡水真珠店の見学とショッピングをお楽しみください。 昼食は、スベアリアなど 無錫料理 をお召し上がりください。 その後、専用車にて蘇州(ソシュウ)市内観光へ		ホテル	無錫料理	蘇州料理	蘇州
		蘇州(ソシュウ)市内観光【運河、橋、古典庭園で知られる水の都】 ●耦園(ウエン)を散策 蘇州古典園林の1つで世界遺産に登録されており、美しくのびやかな景観 ●京杭(けいこう)大運河を散策 北京と江南地域を結ぶ世界遺産の大運河 ◎刺繍研究所の見学とショッピングをお楽しみください。 夕食は、揚げ魚の甘酢あんかけなど 蘇州料理 をお召し上がりください。 OP②:足つぼマッサージ 230円/約3,910円		ホテル	無錫料理	蘇州料理	蘇州
④		上海(シャンハイ)市内観光【異国情緒が漂う国際都市を散策】 ●外灘(ウイタン)散策 租界時代の古い雰囲気を残す洋風建築群からなる外灘の散策 ●ガーデンブリッジを散策 上海の歴史とともに上海の発展を見守ってきた100年前の鉄橋をどめる独特なデザインの鉄橋を散策 昼食は、 点心料理 をお召し上がりください。 ●新天地を散策 欧州情緒あふれる日フランス租界地で現代的な繁華街 ◎聞き茶体験とショッピングをお楽しみください。 ◎ラテックス店の見学とショッピングをお楽しみください。 ●豫園(ユエン)散策 明清時代の建物風格を模した雄大な商業ビルが立ち並びレトロな下町風情も漂う街で、上海の浅草と呼ばれる一大ショッピング&グルメスポット。どの建物も特徴的となんかり屋根です。 夕食は、名店「阿一鮑魚酒家」でカヒレスープ・アワビ・ツバメの巣など高級 広東料理 OP③:上海租界遊覧 260円/約4,450円 OP④:外灘夜景鑑賞+観光トンネル+上海センター 320円/約5,450円		ホテル	点心料理	高級広東料理	上海
		ホテルにて朝食後、専用車にて上海(シャンハイ)市内観光へ 上海(シャンハイ)市内観光【異国情緒が漂う国際都市を散策】 ●外灘(ウイタン)散策 租界時代の古い雰囲気を残す洋風建築群からなる外灘の散策 ●ガーデンブリッジを散策 上海の歴史とともに上海の発展を見守ってきた100年前の鉄橋をどめる独特なデザインの鉄橋を散策 昼食は、 点心料理 をお召し上がりください。 ●新天地を散策 欧州情緒あふれる日フランス租界地で現代的な繁華街 ◎聞き茶体験とショッピングをお楽しみください。 ◎ラテックス店の見学とショッピングをお楽しみください。 ●豫園(ユエン)散策 明清時代の建物風格を模した雄大な商業ビルが立ち並びレトロな下町風情も漂う街で、上海の浅草と呼ばれる一大ショッピング&グルメスポット。どの建物も特徴的となんかり屋根です。 夕食は、名店「阿一鮑魚酒家」でカヒレスープ・アワビ・ツバメの巣など高級 広東料理 OP③:上海租界遊覧 260円/約4,450円 OP④:外灘夜景鑑賞+観光トンネル+上海センター 320円/約5,450円		ホテル	点心料理	高級広東料理	上海
⑤	13:10 16:40	ホテルにて朝食後、専用車にて専用車にて ◎シルク工場へご案内 工場見学とショッピングをお楽しみください～空港へ(出国手続き) 上海浦東国際空港発 中国東方航空287便にて沖縄へ ※お帰りの日は中国東方航空2085便の可能性もございます。その場合シルク工場は前日案内 沖縄・那覇空港到着(入国手続き)お疲れ様でした♪		ホテル	機内	機内	✳️

全都市デラックスホテル利用!!

- 最少催行人員10名様(他社混乗ツアーです) ●大人・小人同額
- 食事:朝食4回、昼食4回、夕食4回
- 現地係員が皆生話致します。添乗員は同行しません。
- 燃油サーチャージは変動制のため、変更になる場合があります。
- 出入国カード作成は1,000円で承ります
- 利用航空会社:中国東方航空
- 利用ホテル:杭州 杭州海外海百納大酒店 または 同等クラス
無錫・グランドパーク無錫 または 同等クラス
蘇州・ワンダム蘇州知音 または 同等クラス
上海・クワンフン上海復旦 または 同等クラス

お客様の責任 当社から提供される情報を活用し、お客様の権利・義務・その他ツアー内容について理解するよう努めなければなりません。
旅行開始後に旅行条件と異なるものと認識したときは、速やかに当社、当社の現地連絡先にその旨を申し出なければなりません。



烏鎮
電頭渚公園



京杭大運河



新天地



上海 外灘からみる浦東のビル群

■航空スケジュールや現地状況、天候、道路・交通事情により、観光順序・食事・レストラン等が入替え・変更になる場合がございます。
 ◆OPオプションツアー 全コースともに現地申込み/現地払い(6名様より催+B69:BR95行 ※OP運送は混載の場合がございます)。
 ◆個人情報の取扱いについて 当社及び「受託取扱店」掲載記載の受託取扱業者(以下「当社」といいます)は、旅行申込みの際に所定の申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただきます。お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等(主要な運送・宿泊機関等についてはホームページ、パンフレットに記載の日程表及び確定書面に記載されています。)の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内、当社の旅行予約上の責任は、事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要範囲内、並びに旅行先のお客様の買物の便宜のために必要な範囲内、それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等(お名前、お住所、年齢、性別、年齢、住所、電話番号、搭乗便名等、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。お申込みいただく際には、これらの個人データの提供についてお客様ご同意いただくものとします。その他、当社が、①当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内、②旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い、③アンケートのお願い、④特典サービスの提供、⑤統計資料の作成に、お客様の個人情報を利用させていただきますこととなります。

旅行条件書(抜粋)お申し込みの際には、必ずお申し込み代理店より旅行書面(旅行条件)をお受け取り下さい。

この旅行は、機内泊を行うサービス(以下「当社」とい)募集型企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」とい)を締結することになります。
 旅行契約の内容条件は本旅行契約条件書による他、パンフレット及び別途お渡しの旅行日程表と当社旅行契約約款(募集型企画旅行契約の約款、以下「約款」とい)によります。

■お申し込みから出発まで

(1)弊社営業所又は代理店にて申込書に所定の事項を記入の上、申込金を添えてお申し込み下さい。申込金は、旅行代金、取消料又は違約金のそれぞれ一部として取り扱います。

①旅行代金が10万円未満……………10,000円
 ②旅行代金が10万円以上15万円未満……………20,000円
 ③旅行代金が15万円以上……………30,000円
 ④旅行代金が15万円以上……………旅行代金の20%

(2)旅行代金のお支払いについて
 出発の21日前までに申込金を差し引いた残金をお支払い下さい。
 旅行代金に含まれるもの
 ●旅行日程に明示した航空、船、鉄道、送迎バス等の利用交通機関の運賃。
 ●旅行日程に明示した観光バス料、食事料金、ガイド料金、入場料金、宿泊料金、手荷物金、添乗員が同行する場合の諸費用、団体旅行の中心付。
 ●旅行代金に含まれないもの(この一部を例示します)
 ●超過手荷物料金、クリーニング代金、電報電話代金、ホテルのボーイ・メイドに対するチップ、その他の追加飲食料金などの個人的性質の諸費用及びそれに伴う税、サービス料。
 ●渡航手続き、観光諸費用、一人部屋を希望する追加料金、オプションツアーの代金、日本国内における空港施設利用料、旅行日程中の空港税、ご自宅から発着空港までの交通費、宿泊費、傷害、疾病に関する医療費。

■取消料について
 お申し込み後、お客様の都合による取消の場合は次の取消料を申し受けます。

旅行契約の解除時期	ピーク時に開始する旅行	旅行代金の%	無料
① 旅行開始日の前日から出発までの前日までの前日	旅行代金の10%		
② 旅行開始日の前日から出発までの前日までの前日(30日以内)	旅行代金の20%		
③ 旅行開始日の前日から出発までの前日までの前日(30日以内)	旅行代金の50%		
④ 旅行開始日の前日から出発までの前日までの前日	旅行代金の100%		
⑤ 旅行開始後又は無連絡不参加			

●ピーク期とは、4月27日～5月6日、7月20日～8月31日、12月20日～1月7日までをいいます。
 ●旅行内容、旅行代金の変更について
 天災地変・運送・宿泊機関のサービス提供の中止など、当社の関与しない事由、また運送期間の運賃料金の大幅な増額により旅行内容・旅行代金の変更がある場合は、別途所要費用を消します。また、運送機関の利用人員により旅行代金が増える場合、お客様の都合で利用人員が変更になったときは旅行代金が増えることがあります。
 ●特別補償について
 当社は、当社旅行業契約(主催旅行契約)の特別補償規定によりお客様が旅行参加中

に、急激かつ偶然な外来の事故により被られた一定の損害について予め定める額の保証金及び見舞金を支払いますが、傷害・疾病治療費については補償いたしません。
 ●当社の責任について
 *当社は、当社又は手配代行者の故意又は過失によりお客様に損害を賠償します。*当社は、次の事由による損害は責任を負うものではありません。
 天災地変・戦乱・暴動・運送・宿泊機関の事故・火災・運送・不適による旅行内容の変更・短縮又は中止・盗難・自由行動中の事故・疾病など、お客様の故意又は過失により生じた損害。債権旅行日程表に明示した利用交通機関の運賃、旅行日程に官公署に命令伝染病・食中毒など
 ●旅行条件・旅行代金の基準
 この旅行条件は、2018年7月1日を基準としています。旅行代金は2018年7月1日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則または、2018年7月1日現在「観光庁長官に認可申請中の航空運賃適用規則を基準として算出しています」。

海外旅行損害保険加入のおすすめ
 当社は、お客様が海外ツアーに参加中より安心してご旅行をして頂くためにご自身で海外旅行損害保険に加入されることをおすすめします。
 総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行に際し、担当者からの説明にこの不明な点がございましたらご遠慮なく下記の取り扱い管理者にお話下さい。